

Bruksela, 30 listopada 2023 r.  
(OR. en)

---

---

Międzyinstytucjonalny numer  
referencyjny:  
2023/0093(COD)

---

---

15657/23  
ADD 2

LIMITE

COPEN 399  
JAI 1516  
CODEC 2194

**NOTA**

|                 |                                                                                                                                                              |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:             | Prezydencja                                                                                                                                                  |
| Do:             | Komitet Stałych Przedstawicieli / Rada                                                                                                                       |
| Nr poprz. dok.: | 15641/23 + COR 1, WK 15683/23 + REV 1                                                                                                                        |
| Dotyczy:        | Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego przekazywania postępowania w sprawach karnych – Oświadczenie delegacji Irlandii |

Delegacje otrzymują w załączeniu oświadczenie Irlandii przeznaczone do protokołu Coreperu i protokołu Rady.

**Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego  
przekazywania postępowania w sprawach karnych – podejście ogólne**

**Oświadczenie Irlandii**

Pismem z 13 lipca 2023 r. Irlandia powiadomiła o swoim zamiarze uczestniczenia w przyjęciu i stosowaniu przedmiotowego wniosku zgodnie z art. 3 ust. 1 Protokołu nr 21 załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) (w sprawie stanowiska Zjednoczonego Królestwa i Irlandii w odniesieniu do przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości).

Jest to zgodne z Deklaracją Irlandii w sprawie artykułu 3 Protokołu w sprawie stanowiska Zjednoczonego Królestwa i Irlandii w odniesieniu do przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości (Deklaracja C. 56), w której Irlandia deklaruje stanowczy zamiar korzystania z prawa przysługującego jej na mocy artykułu 3 w tak szerokim zakresie, w jakim uzna to za możliwe.

Irlandia chciałaby przywołać art. 67 ust. 1 TFUE, w którym stwierdzono, że „Unia stanowi przestrzeń wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości w poszanowaniu praw podstawowych oraz różnych systemów i tradycji prawnych państw członkowskich”.

Stosując klauzulę opt-in w odniesieniu do przedmiotowego wniosku, Irlandia wyraźnie zadeklarowała, że chce współpracować w zakresie przekazywania postępowania karnego. Jednak aby Irlandia była w stanie zapewnić funkcjonowanie przedmiotowego rozporządzenia i skutecznie współpracować z innymi państwami członkowskimi UE, w przyjętym ostatecznym tekście należy uwzględnić systemy wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych stosujące prawo precedensowe.

Irlandia uważa, że ten cel osiągnięto w proponowanym podejściu ogólnym zawartym w załączniku do dokumentu 15657/23 z 24 listopada 2023 r., które to podejście ogólne popieramy.

Zmieniona definicja „organu, do którego kierowany jest wniosek” zawarta w art. 2 pkt 4 gwarantuje, że decyzja w sprawie przekazania postępowania w sprawach karnych będzie podejmowana przez sędziego, sąd, sędziego śledczego lub prokuratora. Zarazem oddziela ona to podejmowanie decyzji od stosowania środków przygotowawczych lub kolejnych środków. Dzięki temu definicję tę można stosować w systemach prawa precedensowego, w których śledczy, prokuratorzy i sędziowie, wykonując swoje uprawnienia, działają niezależnie i sprawują osobne i różne funkcje.

Dziękujemy prezydencji, Sekretariatowi Generalnemu Rady, Służbie Prawnej Rady i państwom członkowskim za pomoc w znalezieniu rozwiązania, które jest prawnie uzasadnione, respektuje podstawę prawną przedmiotowego rozporządzenia i nie wpływa negatywnie na państwa członkowskie o innej tradycji prawnej.

Jesteśmy głęboko przekonani, że zmienioną wersję art. 2 pkt 4 zawartą w podejściu ogólnym należy utrzymać podczas rozmów trójstronnych, tak aby zapobiec poważnemu osłabieniu zdolności Irlandii do zapewnienia funkcjonowania przedmiotowego rozporządzenia w ramach jej systemu wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych.